

LA COLECCIÓN DEL MES

# Alba y Mayo

Un intento de iniciación al lenguaje poético

por José M<sup>a</sup> Gutiérrez\*

**E**n 1941, Miguel Hernández se hallaba en prisión, condenado por los militares insurrectos de la República. En estas condiciones escribe su hermosísimo *Cancionero y romancero de ausencias*, poemas breves en su ma-

yoría y siempre densos, en los que el dolor y la esperanza se mezclan.

Muchos de estos poemas se inspiran en la niñez, en la suya propia, en la de su hijo, en el niño universal, encarnación de la esperanza en una humanidad más plena.

El antepenúltimo verso del poema que transcribimos a continuación: «Creador del alba y mayo» da el título a nuestra colección:

Rueda que irá muy lejos.  
Ala que irás muy alto.  
Torre del día eres,  
del tiempo y el espacio.

Niño: ala, rueda, torre.  
Pie. Pluma. Espuma. Rayo.  
Ser como nunca ser.  
Alborear del pájaro.

Eres mañana. Ven  
con todo lo de la mano.  
Eres mi ser que vuelve  
hacia su ser más claro.  
El universo eres,  
que gira esperanzado.

Pasión del movimiento:  
la tierra es tu caballo.  
Cabálgala. Domínala.  
Y brotará en su casco  
su piel de vida y muerte  
de sombra y luz, piafando.

Asciende, rueda, vuela,  
creador del alba y mayo,  
Alumbra. Ven. Y colma  
el fondo de mis brazos.



JUAN RAMÓN ALONSO.

Participamos de esta visión de la niñez y, con el poeta, con todos nuestros poetas, queremos empujar al niño para que ascienda, ruede, vuele, y se convierta en el creador de lo más nuevo, del inicio del día, del inicio del florecimiento de la tierra, creador del alba y mayo.

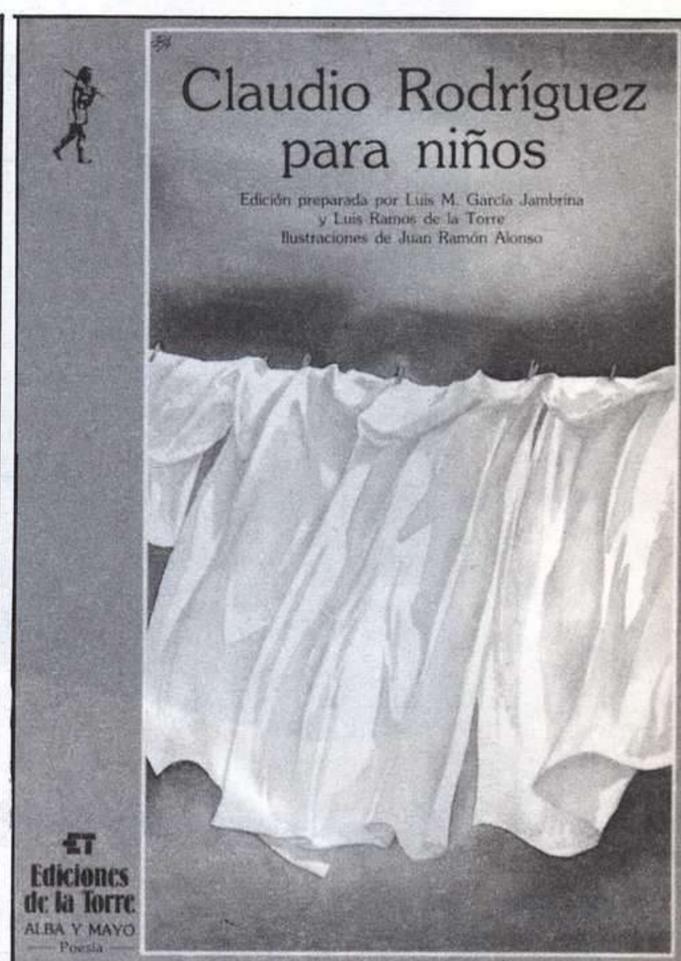
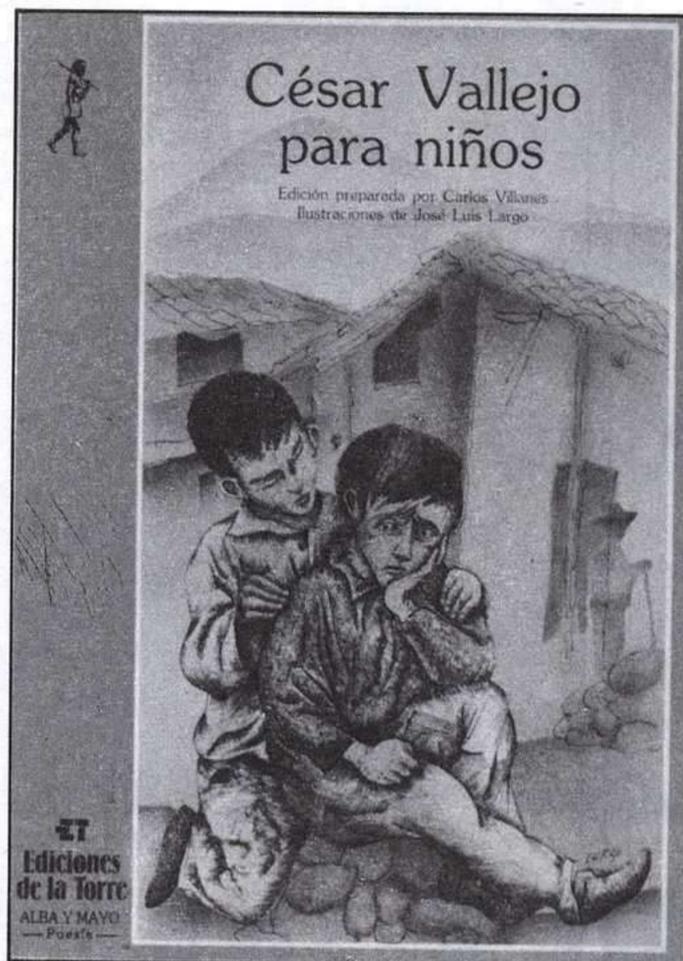
El lenguaje poético es imprescindible para el más profundo despertar de los sentidos. Es importante que se inicie al niño en este lenguaje, en una etapa en que lo nuevo no se relaciona, todavía, con lo extraño y en el que la memoria de las sensaciones y la riqueza de éstas es la mejor garantía para el desarrollo de la personalidad.

Entrar en el mundo poético de los ritmos, las formas, las imágenes, las sensaciones sugeridas... es un placer del que no debemos privar al niño, más limpio y con mayor capacidad de resonancia e intuición que el término medio de los adultos. «Ser como nunca ser / alborear del pájaro / ... / Eres mi ser que vuelve / hacia un ser más claro», como dice el poeta. Por eso, también, porque los grandes placeres son una necesidad humana, reivindicamos como principio de la colección «la necesidad y el placer de la lectura», para la lectura poética y también, a partir de ahí, para la creación poética.

Alba y Mayo-Poesía responde a una seria reflexión sobre la triste situación de la poesía en nuestro país. Bien sabemos todos que el género poético no cuenta con un público lector generalizado. Concluimos en una sencilla premisa: un niño lector de poesía será un adulto lector de poesía; fomentemos pues lo primero y conseguiremos lo segundo.

Pero ¿cómo acercar toda esta obra colosal de los Hernández, Machado, Lorca, Alberti, León Felipe y tantos otros al niño, en un entorno de población no lectora general?

El gusto por la imagen, obvio por muchas razones en nuestras generaciones actuales, exige un acercamiento a la letra impresa a través de conti-



nentes estéticos. Podemos observar en el mercado del libro como, cada vez más, los elementos externos de la edición se vuelven exquisitos y depurados.

Desde luego, huimos del libro lujoso y caro por innecesario y porque nos aleja de nuestro programa general y de nuestros lectores. Pero no despreciamos un ápice el cuidado de la forma en que se ofrecen los contenidos poéticos.

### Estructura y contenido de la colección

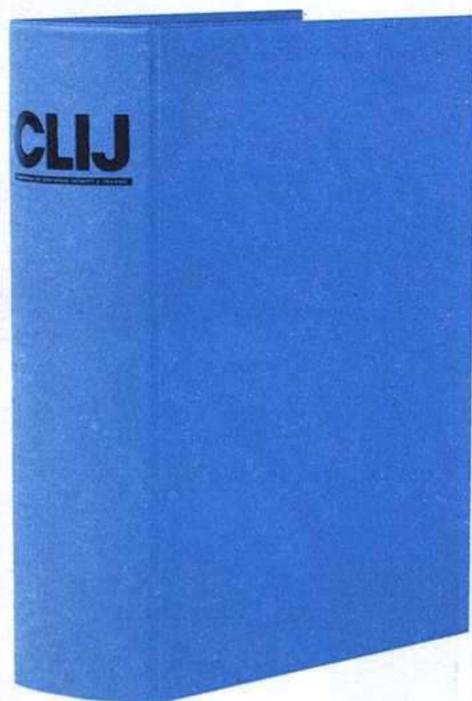
La colección Alba y Mayo-Poesía pretende, pues, acercar a los niños la obra y la persona de nuestros grandes poetas. Hasta ahora nos habíamos limitado a los de lengua castellana. Actualmente, y una vez consolidada la colección, hemos abordado la edición de las obras de los tres o cuatro autores más representativos de cada una de las principales lenguas de nuestro país, además de la castellana, evitando así mantener en el joven lector la

tan difundida imagen de poesía española igual a poesía en castellano. Estas ediciones se abordan en la lengua original en que la obra fue creada, huyendo de traducir, por las mismas razones expuestas de respeto a las otras lenguas y a su riqueza creativa.

Además, se ha iniciado, también, una línea americana, ya que parece imprescindible el incorporar una riqueza tan enorme como supone la obra de auténticos gigantes de la poesía, como Darío, Neruda, Vallejo, Cardenal... que completan y llenan de sugerencias y resonancias impensadas la lengua castellana.

La estructura de cada antología se realiza como sigue: a fin de facilitar la comprensión de los poemas al joven lector, cada antología va precedida de una amena, pero densa, introducción sobre la vida y obra de cada autor, así como de una cronología y de un álbum fotográfico. Se quiere conseguir que el poeta resulte cercano al lector, que lo perciba como ser humano, sometido a todas sus contradicciones y a todas sus tensiones. A

## A LA VENTA LAS TAPAS



Con sistema especial de varillas metálicas que le permite encuadernar usted mismo.

Mantenga en orden y debidamente protegida su revista de cada mes.

Cada ejemplar puede extraerse del volumen cuando le convenga, sin sufrir deterioro.

Copie o recorte este cupón y envíelo a:  
Editorial Fontalba, Valencia, 35%, 6°  
Barcelona-08009 (España)

Deseo que me envíen:

las TAPAS ..... 700 pts.\*

Efectuaré el pago mediante:

contrarrembolso más 75 pts. gastos de envío.

Nombre .....

Profesión ..... Tel.....

Domicilio .....

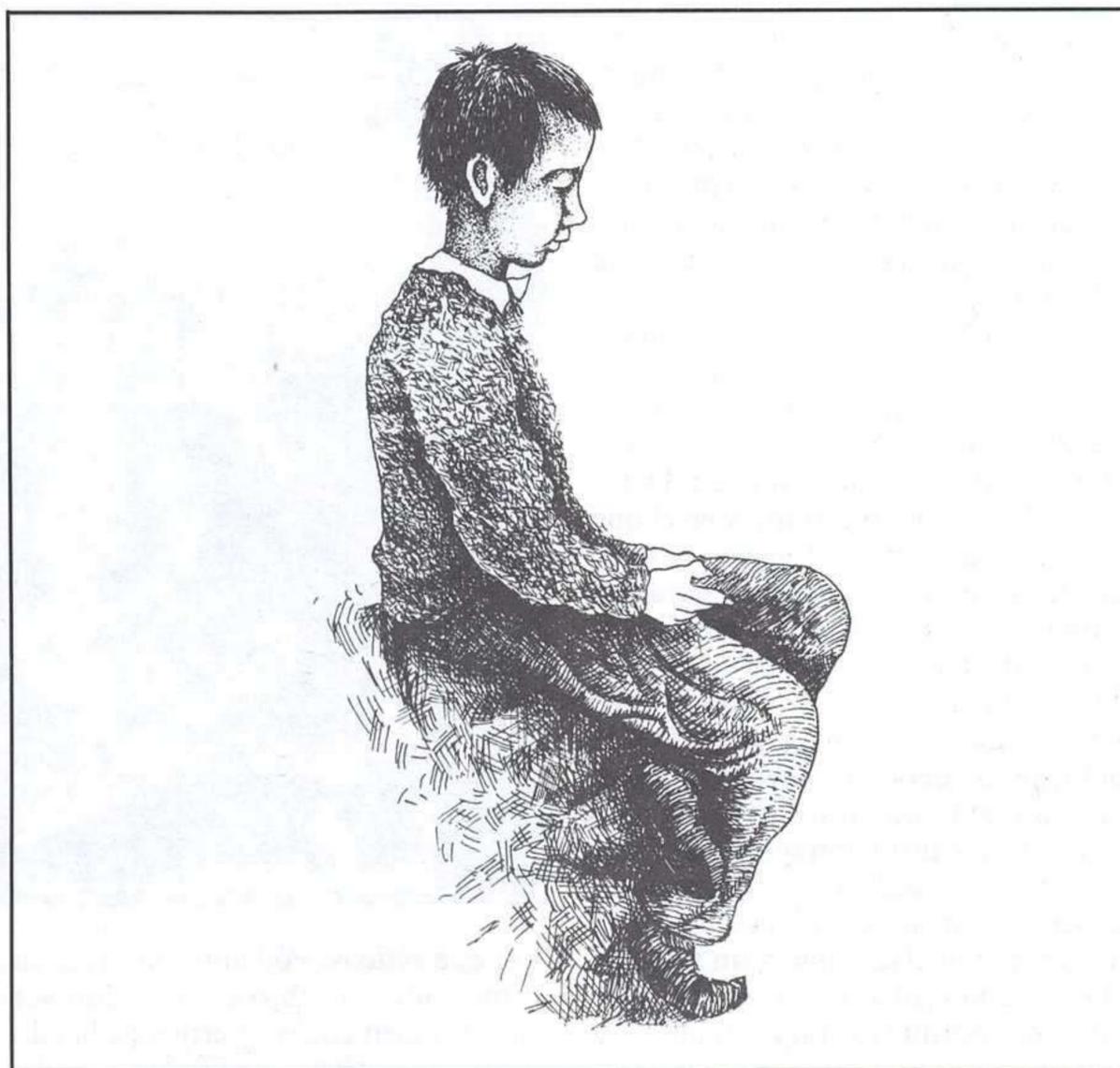
Población ..... D.P. ....

Provincia .....

Firma

\* Precio válido sólo para España.

## LA COLECCIÓN DEL MES



JOSÉ LUIS LARGO.

continuación se incluye una antología de toda su obra.

Los poemas antologizados buscan ofrecer una visión totalizadora de la obra de cada autor, mediante una selección de los poemas más representativos y, de entre éstos, los más inteligibles para el joven lector.

Para finalizar queremos señalar, aunque es obvio, que la incidencia de la producción de una editorial pequeña, como Ediciones de la Torre, en la creación de hábitos lectores de poesía es mínima. No obstante, nuestra convicción de la enorme importancia que tiene la difusión de este lenguaje y estos contenidos entre la población lectora más joven, es cada día mayor.

Esperamos ir contagiando nuestro deseo de que el placer de consumir objetos se sustituya por el más permanente de la creación y recreación de

sensaciones a través de la palabra, instrumento fundamental de la comunicación entre los hombres. Tanto es así que creemos que el lenguaje poético debería formar parte habitual de los aprendizajes escolares y su lectura integrarse con carácter necesario en las bibliotecas de aula escolar con el fin de crear una referencia familiar a textos y autores desde los primeros años.

Dentro de su misma línea del descubrimiento y nacimiento a los placeres de la lectura, Alba y Mayo creó una serie de narrativa para ofrecer toda aquella literatura de alta calidad de la que puedan disfrutar niños, jóvenes y adultos por igual y que constituya un eslabón natural para crear lectores «vitalicios». ■

\*José M<sup>a</sup> Gutiérrez es director gerente de Ediciones de la Torre.